



## ORGANIZACION HIDROGRAFICA INTERNACIONAL

Dossier del BHI No. S1/1900/A

CIRCULAR No. 31/2009  
08 de Mayo del 2009

### CELEBRACION DEL DIA MUNDIAL DE LA HIDROGRAFIA (DMH) DEL 2009

Referencias: a) CCL No. 2 del 17 de Septiembre;  
b) CCL No. 6 del 2 de Abril.

Estimado(a) Director(a),

1. Se ha decidido celebrar el DMH este año al mismo tiempo que la 4ª Conferencia Hidrográfica Internacional Extraordinaria (CHIE), para aprovechar la presencia de muchos Directores de Servicios Hidrográficos Nacionales, Directores y su personal, que estarán en Mónaco durante la 4ª CHIE. Según lo indicado en el párrafo 2 de la referencia (a) y en el proyecto de programa de la referencia (b), la celebración tendrá lugar durante la tarde del viernes 5 de Junio, en el "Auditorium Prince Rainier III". El tema del DMH es: "Hidrografía - Protegiendo el medio ambiente marino".

2. El Comité Directivo ha invitado a Miembros del Gobierno de Mónaco, Diplomáticos residentes, representantes de las compañías marítimas locales y a otras personas a unirse a los representantes de los Estados Miembros en esta celebración. La Organización Marítima Internacional (OMI), la Comisión Oceanográfica Intergubernamental (COI) y la Organización Meteorológica Mundial (OMM) han contestado afirmativamente a una solicitud del Comité Directivo de participar en las celebraciones proporcionando un número de presentaciones pertinentes. El Dr. Savithri NARAYANAN, Director del Servicio Hidrográfico de Canadá, ha estado de acuerdo en efectuar una presentación. El Comité Directivo desea expresar su agradecimiento a las organizaciones y a quienes efectuarán presentaciones.

3. Se adjunta a la presente el programa detallado. La celebración del DMH en el Auditorio irá seguida de una recepción en la terraza del BHI.

En nombre del Comité Directivo  
Atentamente,

Vice-Almirante Alexandros MARATOS  
Presidente

Anexo: Programa para la Celebración del Día Mundial de la Hidrografía del 2009.

**PROGRAMA PARA LA CELEBRACION DEL DIA MUNDIAL DE LA HIDROGRAFIA  
DEL 2009**

- 17:00 – 17:10 Discurso de Bienvenida y Apertura de la celebración por el Presidente del Comité Directivo;
- 17:10 – 17:30 Presentación del Dr. Savithri NARAYANAN, Director del Servicio Hidrográfico de Canadá.  
Título de la presentación: “One-Ocean – Global responsibility” (*Un Océano – una Responsabilidad Mundial*);
- 17:30 – 17:50 Presentación del Capitán de Navío Gurpreet SINGHOTA, OMI.  
Título de la presentación: “IMO and IHO, co-operation towards protection of the marine environment” (*OMI y OHI, cooperación para la protección del medio ambiente marino*);
- 17:50 - 18:10 Presentación del Capitán de Navío Edgard CABRERA, OMM.  
Título de la presentación: “Hydrography – Contributing to better met-ocean products and services” (*Hidrografía – Contribuyendo a conocer mejor los productos y servicios oceánicos*).
- 18:10 – 18:30 Presentación del Dr. Patricio BERNAL, Secretario Ejecutivo de la COI y Director General adjunto de la UNESCO.  
Título de la presentación: “Reducing coastal vulnerability to natural hazards through the application of the shallow water bathymetry” (*Reduciendo la vulnerabilidad costera a los peligros naturales mediante la aplicación de batimetría para aguas poco profundas*); y
- 18:30 – 18:35 Discurso de Clausura por el Presidente del Comité Directivo.
- 19:00 – 21:00 Recepción en la terraza del BHI.